



輔英科技大學

2023 年國際專修部

(秋季班)申請入學招生簡章

Fooyin University

Admission Brochure for International Foundation Program

Fall Semester 2023

地址：高雄市大寮區進學路151號

Address：151, Jinxue Rd., Daliao Dist., Kaohsiung, 831301, Taiwan, R.O.C.

Website：https://intlstudent.fy.edu.tw

E-mail：FF@fy.edu.tw

Tel：+886-7-7811151 ext. 2401、2402

Fax：+886-7-7828258

目錄/Contents

壹、申請資格/ Application Eligibility.....	- 2 -
一、入學身份/Identity.....	- 2 -
二、學歷要求/ Academic Qualification	- 2 -
貳、申請方式及重要日程表/ Application method and Important Dates.....	- 2 -
一、申請方式 Application method	- 2 -
二、重要日程表 Important Dates	- 3 -
參、修業年限及課程規劃/ Duration of Study and Course Plan.....	- 3 -
肆、系所招生資訊/ Programs and Quotas.....	- 4 -
伍、申請費用/ Application Fee	- 5 -
陸、學雜費、住宿費與相關費用/ Tuition Fees, Dormitory and Other Expenses.....	- 5 -
一、學雜費 Tuition and Miscellaneous Fees	- 5 -
二、住宿費 Accommodation Fee.....	- 5 -
三、其他費用 Other Expense.....	- 6 -
柒、獎學金/ Scholarships	- 7 -
捌、申請應繳交資料/ Required Documents	- 7 -
玖、審查及錄取通知/ Review and Notification for Admission	- 8 -
壹拾、報到與註冊入學/ Registration and Admission.....	- 9 -
壹拾壹、其他注意事項/ Other Important Information	- 10 -
附件一、輔英科技大學國際專修部申請入學繳交資料檢點表/ Appendix I : Application Checklist	
附件二、國際專修部入學申請表/ Appendix II : Application Form	
附件三、入學申請切結書/ Appendix III : Affidavit Letter	
附件四、輔英科技大學國際專修部個人資料提供同意書/ Appendix IV : Personal Data Collection Agreement	
附件五、輔英科技大學國際專修部學生重要權利義務通知書/ Appendix V : Notice of Rights and Obligations for students	
附件六、輔英科技大學國際專修部學生自傳及留學計畫書/ Appendix VI: Autobiography and study plan in Chinese or English	

壹、申請資格/ Application Eligibility

一、入學身份/Identity

(一)、外國學生/ International Students

申請至本校就讀之外國學生，其應備文件及相關規定應以中華民國教育部網站公布之最新『外國學生來臺就學辦法』之規定為準，若有修改，以教育部為主。教育部相關資訊網址：<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001> 及本校網站。

All required documents and regulations of application are based on MOE Regulations that Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan. Please visit the Ministry of Education (MOE) (<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001>) and Fooyin University official websites for important and latest information before submitting your application.

(二)、僑生、港澳生/ Overseas Chinese students or Hong Kong and Macau students

申請至本校就讀之僑生、港澳生，其應備文件及相關規定應符合教育部《僑生回國就學及輔導辦法》(<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=H0100001>) 及《香港澳門居民來臺就學辦法》(<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=Q0030007>) 之規定。All required documents and regulations of application are based on MOE Regulations that meet the “Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan” (<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=H0100001>) and “Regulations Regarding Hong Kong and Macao Residents to Study in Taiwan” (<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=Q0030007>).

二、學歷要求/ Academic Qualification

申請國際專修部者需符合下列要求 Applicants for this program should meet the following requirements

(一)、具官方單位認證之國外高中畢業或以上學歷。

Officially certified high school diploma or higher qualification.

(二)、具有與我國學制相當之同等學力資格者。

Applicants with equivalent qualifications to the academic degree system of Taiwan can apply for admission.

(三)、申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定之學校或我國政府立案之學校。

Applicants must have graduated from schools accredited by the Ministry of Education of the R.O.C. or recognized by local government agencies or professional evaluation organizations, per the 'Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education'.

貳、申請方式及重要日程表/ Application method and Important Dates

一、申請方式 Application method

所有入學文件必須掃描成電子檔，於報名截止日前寄至電子信箱 FF@fy.edu.tw，所有正

本必須帶到學校，於入學時驗證及繳交。申請人如於送件 3 個工作天後，未接獲本校通知，請逕洽本校國際暨兩岸事務處查詢 (886-7781-1151 #2401、2402)。

All required documents shall be scanned and email to: FF@fy.edu.tw. All Original required documents must be submitted to OIA for verification once students enroll. Applicants who do not receive a reply letter from our university within 3 business days after sending their application are advised to contact Office of International and Cross-Strait Affairs for inquiries. (+886-7781-1151 ext. 2401、2402)

二、重要日程表 Important Dates

重要事項 Important events	日期 Dates
申請期限 Application deadline	2023 年 8 月 14 日 August 14, 2023
公告錄取名單 Results announcement	2023 年 8 月下旬 Late August 2023
寄發入學許可 Delivery of admission materials	2023 年 9 月上旬 Early September 2023
開課 Classes begin	2023 年 10 月 23 日 October 23, 2023

備註：外國學生來臺就學辦法第 11 條規定：「外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學」。

Note: Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan Article 11: An international student who reports to register at a university before it is already one-third of the way into the first semester of the current academic year shall be registered for the first semester.

★入學相關時程日期如有所變更，本校將另行公告及通知。

If the admission schedule is subject to change, further notice or announcements will be made.

參、修業年限及課程規劃/ Duration of Study and Course Plan

學年 Academic year	課程 Courses	修業規定 Program requirements
第 1 年 The first year 2023 年 10 月至 2024 年 6 月 October 2023 ~ June 2024	華語先修課程 至少 720 小時 Chinese Preparatory program, at least 720 hours in the first year.	華語先修課程期滿須通過華語文能力測驗(TOCFL) A2 After the Chinese Preparatory program, students must pass the TOCFL A2 level.
第 2~5 年 The 2nd to 5th year 2024 年 9 月至 2028 年 6 月 September 2024 ~ June 2028	學士班學位課程 Courses for a Specialized Bachelor's degree Program 授課語言: 中文 Taught in Chinese	學生大二前須通過華語文能力測驗(TOCFL) B1 Before their sophomore year, students must pass the TOCFL B1 level.

註一：所有學生經過第一年的華語先修課程，華語文能力必須通過 A2，未通過者由學校通報退學，學生須依規定離境。

Note 1: After taking one year of the Chinese Preparatory program, all the applicants must pass A2 level of TOCFL test. Applicants who cannot meet this acquirement will be suspended from school and leave the country according to the regulation.

註二：華語先修期間不得轉系或轉學。

Note 2: Applicants are not allowed to transfer to the other departments or other schools during taking the Chinese Preparatory program.

註三：學生升大二前，華語文能力必須通過 B1，未通過者由學校通報退學，學生須依規定離境。

Note 3: After joining major department, applicants must pass B1 level of TOCFL test by becoming before their sophomore years. Applicants who cannot meet this acquirement will be dropped out of school and leave Taiwan, according to the MOE's regulation.

註四：正式修讀學士班課程一年並通過華語文能力測驗 B1 後，方得於至製造業、營造業、農業及長期照顧等相關系所申請轉系或轉學。

Note 4: After taking one year of regular Mandarin Chinese courses and pass B1 level of TOCFL test, applicants may apply for transfer to another department among one of following areas, manufacturing industry, construction industry, agriculture, long term care, or another school.

肆、系所招生資訊/ Programs and Quotas

院別 College	系別 Department	網頁 Website	招生名額 Admission Quotas	
			僑港澳生 Overseas Chinese students or Hong Kong and Macau students	外國學生 International Student
護理學院 School of Nursing	高齡及長期照護事業系暨碩士班 Gerontological and Long-Term Care Business	https://epg.fy.edu.tw/	60	60
環境與 生命學院 School of Environmental and Life Sciences	應用化學及材料科學系 Applied Chemistry and Materials Science	https://ecm.fy.edu.tw/		
	環境工程與科學系暨碩士班 Environmental Engineering and Science	https://eenv.fy.edu.tw/		
	生物科技系暨碩士班 Biotechnology	https://edbt.fy.edu.tw/		
人文與管理 學院 College of Humanities and Management	資訊科技與管理系 Information Technology and Management	https://eitm.fy.edu.tw/		
<p>說明：華語先修課程 1 年 + 學士學位課程 4 年</p> <p>Note: 1 year of Chinese preparatory program and 4 years of Bachelor's degree Program</p>				

伍、申請費用/ Application Fee

申請費用：免收 Application Fee: Free of charge

陸、學雜費、住宿費與相關費用/ Tuition Fees, Dormitory and Other Expenses

一、學雜費 Tuition and Miscellaneous Fees

(本校學雜費資訊專區網站 <https://eac.fy.edu.tw/p/412-1056-473.php>)，僅供參考，實際學雜費將依據入學當學年度收費標準收取。

Tuitions listed below are excerpts from the 2022-2023 tuition table, which can be found at <https://eac.fy.edu.tw/p/412-1056-473.php>. They are provided here only for reference. Tuition is subject to change without notice.

1 美金約 30 新臺幣 (1 USD \approx 30NTD)

系別 Department	學年 Academic Year	學雜費(每學期) Tuition and Miscellaneous Fees (per semester)
華語先修課 Chinese Preparatory Program	第 1 年 1st year	學費(tuition) NT\$12,000， 雜費(miscellaneous fees) NT\$3,000 共計(total) NT\$15,000
高齡及長期照護事業系 Gerontological and Long-Term Care Business	第 2-5 年 The 2nd–5th year	學費(tuition) NT\$39,810， 雜費(miscellaneous fees) NT\$16,800 共計(total) NT\$56,610
應用化學及材料科學系 Applied Chemistry and Materials Science		學費(tuition) NT\$39,810， 雜費(miscellaneous fees) NT\$14,060 共計(total) NT\$53,870
環境工程與科學系 Environmental Engineering and Science		
生物科技系 Biotechnology		
資訊科技與管理系 Information Technology and Management		

註：進入學士班課程後，所有學生皆可在第一年申請全額學雜費獎學金。

Note: Upon entering the undergraduate program, all students are eligible to apply for a full tuition and miscellaneous fee scholarship for the first year.

二、住宿費 Accommodation Fee

- (一)、華語先修班期間，皆統一安排入住學校宿舍，如有親人在台欲與親人同住者，可先提出申請，經核准後可不用住學校宿舍。

During the Chinese Preparatory Program, all students are required to stay in the school dormitories. However, if students have their families or relatives living in Taiwan, and wish to would like to live with them. They may submit their petition to OIA. Upon approval, they will be exempted from staying in the school dormitories.

(二)、本校備有男女生宿舍，每間房可住 4 至 6 人，設置有網路、電話、空調、電腦桌及單元式傢具等溫馨舒適。學生宿舍費用每學期新臺幣 11,000~13,500 元，寒暑假每週新臺幣 612 元。

The dormitory fee ranges from NT\$11,000 to 13,500 per semester for 6-bed or 4-bed room respectively, and NT\$612 per week during summer/winter vacation. These rooms are equipped with air conditioning, computer tables, furniture, telephone, and free Wi-Fi.

(三)、凡申請住宿且已分配床位之學生，應繳交宿舍履約保證金 2,000 元，保證履行本校住宿住滿一學年為期之約定。已按規定住滿第一學期而同學年第二學期續住者，其宿舍履約保證金於同學年第二學期住宿繳費單中自動扣除。凡未住滿第一學期或住滿第一學期但同學年第二學期不續住者，其宿舍履約保證金一律不予退還。

Students are required to pay dormitory contract bond of NT\$ 2,000 per person upon applying for dormitory accommodation, as a guarantee for fulfilling a whole year dormitory residency agreement. For students who have completed the first semester and continue to stay in the dormitory for the second semester, the dormitory contract bond will be automatically deducted from the second semester's accommodation fee. For students who do not completed their first-year residency, the dormitory contract bond will not be refunded.

三、其他費用 Other Expense

以下費用僅供參考 The estimates listed below are for reference only.

學生團體保險費 Student Insurance	NT\$642/semester (每學期)
外國學生健康保險(入學後前六個月) International Student Health Insurance (first six months of enrollment)	NT\$500/months (每個月)
全民健康保險 (入學後第七個月開始) National Health Insurance (starting from the seventh month of enrollment)	NT\$826/month (每個月)
居留證 Alien Resident Certificate	NT\$1,000/year (每年)
工作證 Work Permit	NT\$100/half year (每半年)
基本生活費 Basic living expenses	NT\$4,000-6,000/month (每個月)

註一、學生於入臺時，應檢附已投保自入境當日起至少七個月效期之醫療及傷害保險，前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

Note 1: International students shall present proof of a medical and injury insurance policy which is valid for at least 7 months from the date the student arrives in Taiwan. The above-mentioned written proof of insurance issued in a foreign country shall be verified by Overseas Agencies.

註二、外國學生在臺獲領居留證後並連續居住滿六個月，始可加入全民健保。

Note 2: International students are eligible to enroll in the National Health Insurance Program, after received "Alien Residence Certificate" and live in Taiwan continuously for six months.

柒、獎學金/ Scholarships

- (一)、進入學士班課程後第一學年減免全額之學費及雜費。

Full tuition and miscellaneous fees are waived for the first academic year of the bachelor's program.

- (二)、學士班第二至第四學年，前一學期班級排名達前百分之十者，減免全額之學費及雜費；班級排名介於百分之十至百分之二十者，減免半額之學費及雜費。

In the second to fourth year of the bachelor program, students who rank above the top 10% of their class at the previous semester will receive full tuition and miscellaneous fee waivers. Students who rank between the top 10 to 20% of their class will receive a 50% tuition and miscellaneous fee waiver.

- (三)、學士班第一學年後，續讀且完成繳費註冊，第二學年中每人核發一次性獎助學金新臺幣 5,000 元。

After the first year of the bachelor program, students who continue their studies and complete the payment registration will receive a one-time scholarship of NT\$5,000 in the next semester.

- (四)、在學期間，通過 TOCFL 成績 B2 者核發獎學金新臺幣 2,000 元；通過 TOCFL 成績 C1、C2 者各核發獎學金新臺幣 5,000 元。

During the semester, those who pass the TOCFL B2 levels will be awarded with scholarships of NT\$2,000, while those who pass the TOCFL C1 and C2 levels will be awarded with scholarships of NT\$5,000 respectively.

- (五)、獲獎同學，需於就學期間參與特定時數之服務學習，所有規定依本校「優秀境外學生獎勵要點」相關規定辦理。(https://ese.fy.edu.tw/var/file/57/1057/img/125/law08317.pdf)

It is required to do certain service hours if students are granted scholarships. For all information, please refer to Fooyin University Scholarships Guidelines for Excellent Foreign Students. (https://ese.fy.edu.tw/var/file/57/1057/img/125/law08317.pdf)

捌、申請應繳交資料/ Required Documents

- (一)、申請入學繳交資料檢點表/ Application Checklist

- (二)、入學申請表/ Application Form

- (三)、護照影本或其他國籍證明文件

Copy of passport or other equivalent verification of nationality.

- (四)、經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構驗證之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單（中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本）。

One copy of the highest academic diploma and the transcript of the highest educational degree authenticated by Taiwan, R.O.C. embassies, representative, consulates, or other mission authorized by the Taiwan Ministry of Foreign Affairs. (If the original document is not in English or Chinese, the document must be notarized after being translated into English or Chinese).

- (五)、財力證明或全額獎學金證明文件

Official bank financial statement and/or full scholarship award document.

最近三個月內經由金融機構出具之中文或英文存款證明美金 3,000 元以上或政府、銀行貸款或民間機構提供全額獎助學金之證明文件。

註一：非本人之財力須另繳附親屬關係證明。

註二：若存款證明之幣值非美金，申請人需自行註明匯率並換算成相當於美金之金額，註記於存款證明上。

註三：全額獎助學金須可提供學生入學第一年學雜費、書籍費、住宿費、保險費及生活費等開銷大約美金 3,000 元以上。

An official bank statement (in either Chinese or English) that indicates an account balance of more than USD\$3,000. The statement must be issued by a financial institution within 3 months prior to admission application. OR a proof of full scholarship or grant provided by a government, loan proof of bank or private organization.

Note 1:-Financial supports under other's name must accompany with a kinship certificate.

Note 2: If the currency of the bank statement is not in US dollars, applicants themselves shall do the conversion and write down the exchange rate.

Note 3: The full scholarship entails the provision of funds of approximately \$3,000 or more to cover various expenses, including tuition fees, book costs, accommodation fees, insurance fees, and living expenses during the first year of the student's enrollment.

(六)、入學申請切結書/ Affidavit letter

學生依照個人身分分別填寫報名資格切結書，並親筆簽名。

Students are required to fill out the Eligibility Declaration Form according to their personal identity and sign it personally.

(七)、個人資料提供同意書/ Personal Data Collection Agreement

學生需詳細閱讀後並親筆簽名

Students are required to carefully read and personally sign this document.

(八)、學生重要權利義務通知書/ Notice of Rights and Obligations for students

學生需詳細閱讀後並親筆簽名

Students are required to read carefully and to sign this document in person.

(九)、自傳及留學計畫書

Autobiography and study plan need to be written in either Chinese or English.

(十)、其他有助審查之文件（如證照、獎狀、推薦信...等）

Other supportive documents. (For example: Certificates of examinations, awards, recommendation letters, etc.)

玖、審查及錄取通知/ Review and Notification for Admission

評分項目 Items	配分 Points Distributed	計分內容 Scoring Content
書面資料審查 Review of written materials	70 分 70%	審查申請入學文件完整性(附件一繳交資料檢點表 No.1~8)，包括歷年成績及其他有助審查文件如證照、獎狀、推薦信等(選繳)。 Reviewing the completeness of the application documents (Appendix I Application Checklist No.1~8),

		including academic transcripts, and other available supplemental documents such as certificates of examinations, awards, recommendation letters etc.
面試 Interview	30 分 30%	1. 個人儀態談吐表現。 Personal demeanor and speech performance. 2. 就讀意願及生涯規劃。 Admission intention and career prospect.

(一)、申請人所申請之學系審核通過者，依所填志願序順序錄取，正取至多錄取一學系。

Applicants who meet the requirements of the departments will be admitted to only one program based on the order of the preferred departments listed in the application form

(二)、本校國際專修部學生之入學申請，由各系（所）依其訂定之入學標準進行初審，招生委員會就初審通過名冊予以複審，審查合格錄取之外國新生名冊報請校長核定後，由國際暨兩岸事務處發給錄取生錄取通知。

The admission of international students will be first evaluated by corresponding department according to their own admission criteria. A preliminary admission list will be compiled and submitted to the Admission Committee for further review. A final admission roster will be submitted to the principal for approval. An admission letter will then be sent to each admitted student by the Office of International and Cross-Strait Affairs.

(三)、錄取生收到錄取通知後，應於規定時間內回覆國際暨兩岸事務處入學本校之意願。

Applicants who received the admission letter should confirm his/her enrollment to the Office of International and Cross-Strait Affairs before the deadline stated.

(四)、本校確認錄取生有入學意願後，即由國際暨兩岸事務處將入學許可電子郵件方式及紙本方式寄送給新生。

Once the enrollment is confirmed, the admission permission notice will be sent to all admitted new students by e-mail and hard copy.

(五)、國際專修部學生入學申請之結果，原則於本校國際暨兩岸事務處受理申請後 10 個工作天內通知申請人（假日順延）；申請人如於交件 20 個工作天後，未接獲本校通知者，請逕洽本校國際暨兩岸事務處查詢。

Application should be processed within 10 working days starting from the day the application is received. If applicants receive no messages from the school after 20 working days, please do not hesitate to contact us immediately.

(六)、外國學生註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

International students should purchase their own health insurance for the first six months of their stay in Taiwan until they are eligible for the National Health Insurance program. Insurance purchased overseas should be verified by an overseas consulate of the Republic of China (Taiwan) in the country of origin.

壹拾、報到與註冊入學/ Registration and Admission

(一)、國際專修部學生接到入學許可後，應依規定程序辦理報到及註冊手續，逾期未辦理報

到者，即以自動放棄入學資格論，但事前以書面提出延期申請並經許可者，不在此限。

Once students receive the admission permission notice, enrollment procedures should be taken following the provisions. Students who fail to enroll on time will be deemed to forfeit their rights of admission, except a written petition is submitted for extension approval.

- (二)、國際專修部學生經入學後，如發現有申請文件資格不符、偽造、假借、塗改等情事，一經查明即開除學籍，亦不發給任何學歷證件；如於畢業後始發覺者，除勒令繳銷其畢業證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from Fooyin University after admission if there are any violations of academic misconducts and/ or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked.

- (三)、國際專修部學生來臺註冊後，需配合參加本校新生體檢。

Each student needs to have a physical examination at school after registration.

壹拾壹、其他注意事項/ Other Important Information

- (一)、入學許可並不保證簽證核給；簽證核發需檢付相關文件至我國駐外館處申請。(請參閱外交部領事局申請居留簽證說明 <https://www.boca.gov.tw/cp-9-185-35222-1.html>)

The Admission Certificate does not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs. (Please visit the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, R.O.C at <https://www.boca.gov.tw/cp-9-185-35222-1.html>)

- (二)、輔英科技大學並未委託或授權其他單位或個人處理招生相關業務或收取任何費用。

Fooyin University has not authorized or collaborated with any person or group for international student recruitment and fee collection.

- (三)、凡曾遭國內大專校院退學者或觸犯刑法者，不得再向本校申請入學。入學後經查證屬實者，撤銷其入學資格。

Those who have been expelled or withdrawn from any university or college in Taiwan due to their misconduct, failure of their academic grade, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply. Applicants who violate this regulation will have their admission nullified, or therefore status as a Fooyin University student will be revoked.

- (四)、如有其他未盡事宜，悉依教育部「外國學生來臺就學辦法」、「輔英科技大學學生學籍規則」暨相關規定辦理。

For all other related information, please refer to “MOE Regulations regarding International Student Studies in Taiwan”, the “International Student Recruiting Policy of Fooyin University”, and other related guidelines.

- (五)、本招生簡章中英文版本如有出入時，以中文版為準。

When there is any discrepancy between the Chinese and English versions of this brochure, the Chinese version shall prevail.

- (六)、申請居留簽證時需繳驗最近 3 個月內由衛生福利部指定外籍人士體檢國內醫院或國外醫院出具之健康檢查合格證明(居留或定居健康檢查項目表)，國外健檢證明須經中華民國駐外館處驗證。

When applying for a residence visa, the applicant needs to submit the health certificate,

containing the residence or settlement health examination checklist issued by a domestic or a foreign hospital certified by the Ministry of Health and Welfare within 3 months. The health certificate issued by foreign hospital must be verified by a local Taiwan overseas representative office.

(七)、本校依據「個人資料保護法」之規定，得於業務範圍內收集、處理並使用於法定範圍內之個人項目，以利招生及註冊等程序之進行。

All personal information collected by Fooyin University during the recruiting and registration process is authorized and protected by the provisions of the Personal Information Protection Act.

輔英科技大學國際專修部申請入學繳交資料檢點表

Application Checklist ■ Fall 2023

No.	入 學 申 請 繳 交 資 料 項 目 Items of Documents for Admission Application	確認 Check
01	入學申請表/ Application form	
02	護照影本或其他國籍證明文件 Copy of passport or other equivalent verification of nationality	
03	經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構驗證之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單（中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本）。 One copy of the highest academic diploma and the transcript of the highest educational degree authenticated by Taiwan, R.O.C. embassies, representative, consulates, or other mission authorized by the Taiwan Ministry of Foreign Affairs. (If the original document is not in English or Chinese, the document must be notarized after being translated into English or Chinese).	
04	財力證明或獎學金證明文件 Official bank financial statement and/ or full scholarship award document 最近三個月內經由金融機構出具之中文或英文存款證明美金 3,000 元以上或政府、銀行貸款或民間機構提供全額獎助學金之證明文件。 註 1：非本人之財力須另繳附親屬關係證明。 註 2：若存款證明之幣值非美金，申請人需自行註明匯率並換算成相當於美金之金額，註記於存款證明上。 註 3：全額獎助學金須可提供學生入學第一年學雜費、書籍費、住宿費、保險費及生活費等開銷大約美金 3,000 元以上。 An official bank statement (in Chinese or English) that indicates an account balance of over USD\$3,000. The statement must be issued by a financial institution within 3 months prior to application OR a proof of full scholarship or grant provided by a government, loan proof of bank or private organization. Note 1: Financial supports under other's name must accompany with a kinship certificate. Note 2: If the currency of the bank statement is not in US dollars, applicants themselves shall do the conversion and write down the exchange rate. Note 3: The full scholarship entails the provision of funds of approximately \$3,000 or more to cover various expenses, including tuition fees, book costs, accommodation fees, insurance fees, and living expenses during the first year of the student's enrollment.	
05	入學申請切結書/ Affidavit letter 學生依照個人身分別填寫報名資格切結書，並親筆簽名。 Students are required to fill out the Eligibility Declaration Form according to their personal identity and sign it personally.	
06	個人資料提供同意書/ Personal Data Collection Agreement 學生需詳細閱讀後並親筆簽名 Students are required to read carefully and to sign this document in person.	
07	學生重要權利義務通知書/ Notice of Rights and Obligations for students 學生需詳細閱讀後並親筆簽名 Students are required to read carefully and to sign this document in person.	
08	自傳及留學計畫書 Autobiography and study plan need to be written in either Chinese or English.	
09	其他有助審查之文件（如證照、獎狀、推薦信...等）/ Other supplemental documents. (For example: certificates of examinations, awards, recommendation letters etc.).	
10	在學證明（選繳） Verification of previous school's enrollment (optional)	

Note :

提供的文件非中文或英文，需附上經過公證的中文或英文翻譯文件，連同原件一起提交。

All documents provided in language other than Chinese or English should attach the notarized translations in Chinese or English along with the original documents.



輔英科技大學 112 學年度國際專修部入學申請表
Fooyin University
Application Form for International Foundation Program

請貼最近二吋相片
 Attach recent
 photo here

請以中文或英文正楷逐項填寫 Please fill-in the following entries in Chinese or English

一、個人資料 Personal Information

申請人姓名 Name	(中文 Chinese if applicable)						
	(英文 English)						
住 址 Permanent Address					電 話 Telephone No.	+ _____ (Country code) (Local number)	
現在通訊處 Mailing Address					E-mail		
國 籍 Nationality		護照號碼 Passport No.		身份證號碼 Citizen ID No		性 別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
出生日期 Date of Birth	____/____/____ (Y) (M) (D)	出生地點 Place of Birth.		婚姻狀況 Marital Status		僑生身份 Overseas Chinese Students	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No
<input type="checkbox"/> WhatsApp <input type="checkbox"/> WeChat <input type="checkbox"/> Line ID :				是否有到過台灣? <input type="checkbox"/> 是 Yes Have you ever been to Taiwan? <input type="checkbox"/> 否 No			
父 親 Father	中文姓名 Chinese name if applicable		出生日期 Date of Birth	____/____/____ (Y) (M) (D)	國 籍 Nationality		
	英文姓名 English Name		電 話 Telephone No.		出生地點 Place of Birth		
母 親 Mother	中文姓名 Chinese name if applicable		出生日期 Date of Birth	____/____/____ (Y) (M) (D)	國 籍 Nationality		
	英文姓名 English Name		電 話 Telephone No.		出生地點 Place of Birth		
緊急連絡人 Emergency Contact	中文姓名 Chinese name if applicable		電 話 Telephone No.	____/____/____ (Country code) (Local number)	E-mail		
	英文姓名 English Name		現在通訊處 Mailing Address				
在臺聯絡人 Contact Person in Taiwan (If applicable)	中文姓名 Chinese name if applicable		電 話 Telephone No In Taiwan	+ 886 _____ (Country code) (Local number)	E-mail		
	英文姓名 English Name		住 址 Mailing Address in Taiwan				

二、擬申請就讀系及學位 Application for a Degree Program

最多可填選三個志願，請註明 1、2、3 順位

You can select up to 3 departments and indicate 1st, 2nd, and 3rd priorities.

系所/Program	<input type="checkbox"/> 高齡及長期照護事業系 Department of Gerontological and Long-Term Care Business <input type="checkbox"/> 應用化學及材料科學系 Department of Applied Chemistry and Materials Science <input type="checkbox"/> 環境工程與科學系 Department of Environmental Engineering and Science <input type="checkbox"/> 生物科技系 Department of Biotechnology <input type="checkbox"/> 資訊科技與管理系 Department of Information Technology and Management
------------	---

三、教育背景 Educational Background

學程 Degree	學校名稱 Name of Institute	學校所在地 Location (city and country)	主修學門 Major	副修學門 Minor	就學期間 Duration of Study	學位/證書 Degree/Diploma Certificate	取得學位日期 Date of Degree Granted
高級中學 High School							
大學/學院 Undergraduate							
研究所 Graduate							
其他訓練 Other Training							
相關經歷 Related Experience							

四、中文語文能力 Chinese Language Proficiency

學習中文幾年 How long have you had a formal training in Chinese?				
學習中文環境（高中、大學、語文機構） Where did you learn Chinese? (high school, college, language institute)				
您是否參加過中文語文能力測驗 Have you taken any proficiency test in <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No Chinese?	測驗種類 Type of Test			
	分數 Score			
中文語文能力自我評估 Self evaluation for Chinese Language Proficiency				
聽 Listening ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
說 Speaking ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
讀 Reading ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
寫 Writing ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor

五、財力狀況：在本校求學期間費用來源 Financial Information: How will you fund your study at FYU?

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 _____ Personal Savings (金額 Amount of Dollars)	<input type="checkbox"/> NTD <input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> 父母支援 _____ Parent's Support (金額 Amount of Dollars)	<input type="checkbox"/> NTD <input type="checkbox"/> USD
<input type="checkbox"/> 其他 _____ Others (來源及金額 Source & Amount of Dollars)			

六、簽名 Signature

申請人簽名: Applicant Signature:	Date:
--------------------------------	-------

入學申請切結書（適用外國學生）Affidavit Letter(For foreign students)

一、本人保證符合以下五項其中之一：I hereby certify that I fulfill one of the following conditions.

☐ 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者

At the time of application, I am holding foreign nationality and have never held Taiwan, R.O.C. nationality. Moreover, I do not have an overseas Chinese student status.

☐ 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍；並於申請時已連續居留海外六年以上，且未曾以僑生身分在臺就學，且並未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。

At the time of application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had any household registration in Taiwan. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years, have never studied as an overseas Chinese student in Taiwan, and have not been approved for student status by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.

☐ 具外國國籍，且曾具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年；並於申請時已連續居留海外六年以上，且未曾以僑生身分在臺就學，且並未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。

I am holding foreign nationality and once held Taiwan, R.O.C. nationality but I have abdicated my R.O.C. nationality for at least 8 years by the Ministry of Interior. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years, have never studied as an overseas Chinese student in Taiwan, and have not been approved for student status by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.

☐ 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。I am concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for more than 6 years.

☐ 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。

I am a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration records in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for more than 6 years.

二、本人不曾在臺以外籍生身分完成高中學校學程，或未曾經國內大學校院退學。

I hereby certify that I do not finish high school programs in Taiwan with foreign student status, or once was withdrawn from colleges/universities in Taiwan.

三、本人保證不具香港或澳門或中華人民共和國國籍。

I hereby certify that I do not hold the nationality of Hong Kong, Macau, and the People's Republic of China.

四、本人所提供之最高學歷畢業證書在畢業學校所在國家均為合法有效取得畢業資格，並所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予學位。

I hereby certify that the certificates of the highest-level diploma I provide are valid and authentic from my school, and they are equivalent to the degree level that universities/institutes offer in the Republic of China.

五、本人所提供之所有相關資料（包括學歷、護照及其他相關文件之正本及影本）均為合法有效之文件，如有不符之情事，經查屬實即取消入學輔英科技大學資格，且不發給任何有關之學分證明。

All of the documents provided (including diploma, passport, and other relevant documents, original or copy) are valid. Should any documents be found to be invalid or false, my admission to Fooyin University will be revoked, and no proof of attendance will be issued.

六、本人取得入學許可後，在辦理報到時，需繳交經中華民國（臺灣）駐外單位或代表處驗證之畢業證書及成績單（附認證章）正本，始得註冊入學。屆時若未如期繳交或經查證結果有不符中華民國教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」之規定，即由貴校取消入學資格，絕無異議。

Admitted applicants must present the originals of diploma and transcripts officially stamped/sealed by a Taiwan overseas representative office in the country of the school's location, or the nearest Taiwan overseas representative office, at the time of registration. If the related certificates cannot be submitted on time or are unacceptable by the rules of foreign degree authentication promulgated by the Ministry of Education, the undersigned will abandon the enrollment qualification, without any objection.

七、上述所陳之任一事項同意授權貴校查證；並同時授權被查證單位可提供任何資料以佐證。如有不實或不符合規定等情事屬實者，本人願依貴校相關規定被撤銷入學資格、開除學籍或取消畢業資格，絕無異議。

I hereby authorize Fooyin University to verify the authenticity of all the documents I provide. If anything I provide is not true, I shall follow the regulations and rules of Fooyin University for a possible withdrawal of admission, schooling, or degree earned. The decision by Fooyin University is final and irrevocable.

申請人簽名

Signature _____

日期

Date _____

輔英科技大學

112 學年度國際專修部申請入學身分及學歷資格切結書

(適用僑生、港澳生、港澳具外國國籍之華裔學生)

本人_____ (請填寫中文姓名) 已詳讀招生簡章規定，本人身分資格及學歷資格均符合相關規定，茲提供相關身分證明及學歷證件作為審查，且本人所提供報名及審查資料內容皆屬實，經審查後如有以下情形，本人同意至西元 2023 年 8 月 31 日止應符合相關資格規定，否則由貴校撤銷錄取資格。

一、申請時尚未符合「僑生回國就學及輔導辦法」第二條有關「最近連續居留海外六年以上」及第三條所定連續居留海外期間之資格規定。

二、申請時尚未符合「香港澳門居民來臺就學辦法」第二條有關「最近連續居留港澳或海外六年以上」及第三條所定連續居留港澳或海外期間之資格規定。

另，港澳生同意於錄取報到後之身分資格符合「香港澳門關係條例」第四條有關「未持有英國國民(海外)護照或香港護照以外之旅行證照者，或未持有澳門護照以外之旅行護照或雖持葡萄牙護照但係於葡萄牙結束治理前於澳門取得者」之規定。

除上述身分資格外，本人所提學歷審查資料亦皆符合簡章學歷資格，來臺後驗證時亦必提具與報考學歷相符並經相關單位核驗之文件備查。

此致

輔英科技大學

立切結書人(簽名)：

護照號碼或永久性居民身分證字號：

國別與地區別：

住址：

聯絡電話：

西元 年 月 日

輔英科技大學

112 學年度國際專修部申請入學香港或澳門居民報名資格確認書

報名資格確認書係經教育部國際兩岸教育司 111 年 9 月 5 日修正

本人_____ (請填寫姓名) 為香港或澳門居民申請於西元 2023 年赴臺就學。本人確認報名時符合下列

各項勾選情況 (請就以下問項逐一勾選)：

一、本人具有香港或澳門永久居留資格證件：

☐ 是；本人具有_____ (請填寫香港或澳門) 永久性居民身分證。

二、以簡章報名截止日往前推算，本人符合下列最近連續居留境外^{註1}之年限規定：

註1：所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。至「連續居留」係指每曆年 (1 月 1 日至 12 月 31 日) 來臺停留時間不得逾 120 日。

☐ 最近連續居留境外 8 年以上。

☐ 最近連續居留境外已滿 6 年但未滿 8 年。

☐ 最近連續居留境外未滿 6 年。

☐ 計算至西元 2023 年 8 月 31 日止始符合最近連續居留境外滿 6 年 (申請就讀大學醫學系、牙醫學系及中醫學系者須滿 8 年)。

三、承上題，最近連續居留境外期間曾否在臺灣停留超過 120 日？

☐ 是；本人另檢附_____證明文件。

☐ 否。

四、確認您的報名身份是「港澳生」或「港澳具外國國籍之華裔學生」(只能填寫一種)

<input type="checkbox"/> 港澳生(以下 4 擇 1)	<input type="checkbox"/> 港澳具外國國籍之華裔學生 (以下 3 擇 1)
1 <input type="checkbox"/> 本人具有英國國民海外護照。	1 <input type="checkbox"/> 本人具有英國護照，兼具香港永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外 6 年以上
2 <input type="checkbox"/> 否；本人無葡萄牙護照、英國國民 (海外) 護照或香港、澳門護照以外之旅行證照。	2 <input type="checkbox"/> 本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照日期為：1999 年 12 月 20 日後取得，兼具澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外 6 年以上。
3 <input type="checkbox"/> 是；本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照日期為：1999 年 12 月 19 日(含)前取得 (錄取後需檢附澳門特區政府身份證明局開立之「個人資料證明書」始得申辦赴臺就學簽證)。	
4 <input type="checkbox"/> 是；本人具有_____ (請填寫國家) 護照或旅行證照，同意於錄取分發後放棄外國護照或旅行證照。	3 <input type="checkbox"/> 本人具有_____ (請填寫國家) 護照或旅行證照，兼具香港、澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外 6 年以上。(申請就讀大學醫、牙及中醫學系者須滿 8 年)。 (所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區)

本人確認前述填報資料均屬實，如有誤報不實致報名資格不符情事，其責任自負，絕無異議。

立聲明書人：

香港或澳門永久性居民身分證字號：

住址：

電話：

西 元 年 月 日

輔英科技大學

112 學年度國際專修部申請入學未曾在臺設有戶籍切結書

(適用港澳具外國國籍之華裔學生)

本人_____ (請填寫中文姓名) 具有_____ (請填寫香港或澳門) 永久居留資格，兼具_____ (請填寫所持外國國籍之國別) 國籍，申請於西元 2023 年來臺就學，已符合「僑生回國就學及輔導辦法」第 23 條之 1 規定：「具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外 6 年以上之華裔學生申請入學大學校院，於相關法律修正施行前，其就學及輔導得準用本辦法規定」，並經本人確認未曾在臺設有戶籍。

請准予先行報名，如經查證未符合前項「僑生回國就學及輔導辦法」第 23 條之 1 規定，本人自願放棄就學資格，絕無異議。

此致

輔英科技大學

立切結書人(簽名)：

香港或澳門永久性居民身分證字號：

住址：

電話：

西元 年 月 日

國內單招學校辦理華裔身分認定 初審檢核表

_____ (校名)，茲證明學生_____ (中文姓名)
_____ (外文姓名)

一、基本資料

出生日期：_____ (西元年月日共8碼)

性 別：_____

身分證號：_____

護照號碼：_____

現住地址：_____

二、華裔身分：

符合下列要件第_____項，可茲認定具華裔身分。

- ☐ (一) 依當地規定可資證明為華裔身分之方式 (例如當地政府進行之族別登記或本會認可之族別登記)。
- ☐ (二) 具有華人姓氏：可辨認為華人常用姓氏，不限於以華語書寫，以當地語言或羅馬字母拼寫，或英文名稱 (如Jimmy HO) 均可。
- ☐ (三) 具有華人語言傳承：其家族使用標準華語文或其他華人常用語言。
- ☐ (四) 具有血源或文化連結或相關證明：其家族祖先可追溯為華人 (包括但不限於漢族)，其判斷依據可參據家庭內之擺設、所信仰宗教、祭祀習俗、生活方式，或者具宗親會組織、祖譜紀錄等相關證明。

填寫人簽章：

負責人簽名或蓋章：

國內學校核章：

西元 年 月 日

輔英科技大學國際專修部個人資料提供同意書

Personal Data Collection Agreement

本同意書說明輔英科技大學(以下簡稱本校)將如何處理本表單所蒐集到的個人資料。

當您勾選「我同意」並簽署本同意書時,表示您已閱讀、瞭解並同意接受本同意書之所有內容及其後修改變更規定。若您未滿二十歲,應於您的法定代理人閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容及其後修改變更規定後,方得使用本服務,但若您已接受本服務,視為您已取得法定代理人之同意,並遵守以下所有規範。

1.個人資料之蒐集及當事人權利:

1-1 本校蒐集您的個人資料在中華民國【個人資料保護法】與相關法令之規範下,依本校「隱私權政策聲明」,蒐集、處理及利用您的個人資料。

1-2 請於申請時提供您本人正確、最新及完整的個人資料。

1-3 本校因執行業務所蒐集您的個人資料所有類別。

1-4 若您的個人資料有任何異動,請主動向本校申請更正,使其保持正確、最新及完整。

1-5 若您提供錯誤、不實、過時或不完整或具誤導性的資料,您將損失相關權益。

1-6 您可依中華民國【個人資料保護法】,就您的個人資料行使以下權利:

1-6-1 查詢或請求閱覽。

1-6-2 請求製給複製本。

1-6-3 請求補充或更正。

1-6-4 請求停止蒐集、處理或利用。

1-6-5 請求刪除。

但因本校執行職務或業務所必須者,本校得拒絕之。查詢或請求閱覽個人資料或製給複製本者,本校得酌收必要成本費用。若您欲執行上述權利時,請參考本校「隱私權政策聲明」之個人資料保護聯絡窗口聯絡方式與本校連繫。但因您行使上述權利,而導致權益受損時,本校將不負相關賠償責任。

This consent form describes how Fooyin University (hereinafter referred to as "HKU") will process the collected personal data referred to in this form.

Selecting "I agree" and signing this consent form indicates, you have read, understood, and agree to accept all the contents of this consent form and subsequent changes to the change provisions. If you are under the age of 20, your consent must be accompanied by the consent of a parent or legal guardian. If you have accepted the service, you are deemed to have obtained the legal guardian's consent; and be willing to comply with all the following terms.

I. Basic Data Collection, Renewal and Management

(I) FYU will only collect, process, and use your personal data in accordance with the Personal Data Protection Act and relevant laws and rules enacted in Taiwan, the Republic of China.

(II) Please provide your accurate, latest, and complete personal data.

(III) Your personal data collected by FYU to facilitate its administration includes the information in the columns marked as required on the form.

(IV) Please inform FYU of any change to your personal data to maintain the latest information.

(V) You may lose certain rights or benefits if you provide incorrect, untrue, outdated or incomplete information.

(VI) According to the Personal Data Protection Act (ROC), you are entitled to make the following requests:

1. To check or review the collected data.

2. To receive a photocopy of the collected data.

3. To supplement or revise the collected data.

4. To cease the collection, processing or use of the collected data.

5. To delete the collected data.

However, FYU may reject your requests in order to meet the administrative needs of its offices and institutes.

Moreover, should you suffer any losses due to such requests, FYU shall not be held responsible for any compensation.

2. 個人資料之搜集目的:

- 2-1 本校為執行代號〇〇一、〇〇二、〇〇三、〇一一、〇二三、〇三三、〇三五、〇五一、〇五二、〇五七、〇六四、〇七二及一一三之個人資料保護法特定目的需蒐集您的個人資料。
- 2-2 當您的個人資料利用方式與當初本校蒐集的目的不同時，我們會在使用前先徵求您的書面同意，您可以拒絕向本校提供個人資料，但您可能因此喪失您的權益。
- 2-3 本校利用您的個人資料期間為即日起至相關業務中止，地區為台灣地區，對象為自行使用，方式為公告。

II. Purpose of Personal Data Collection

- (I) FYU collects your personal data to meet the needs of execution code 〇〇一、〇〇二、〇〇三、〇一一、〇二三、〇三三、〇三五、〇五一、〇五二、〇五七、〇六四、〇七二&一一三.
- (II) We will solicit your consent in written form in advance before using your personal data to serve a purpose other than the one specified in Item (I) of this article. While you may refuse to provide your personal data to FYU, you may lose certain rights or benefits as a consequence.
- (III) FYU will use your personal data only for the period while in operation, only in the Taiwan region, only for the purposes of our school, only after public announcement.

3. 個人資料之保密:

您的個人資料受到本校「隱私權政策聲明」之保護及規範。本校如違反【個人資料保護法】規定或因天災、事變或其他不可抗力所致者，致您的個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者，本校將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等方法，擇適當方式通知您。

III. Basic Information Security:

Should your personal information be stolen, disclosed, altered or infringed upon due to the violation of the Personal Data Protection Act by FYU the occurrence of any natural disasters, incidental changes or other unavoidable circumstances, FYU shall inspect the cause and inform you by phone, mail, email or website notice.

4. 同意書之效力:

- 4-1 當您勾選「我同意」並簽署本同意書時，即表示您已閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容，您如違反本同意書條款時，本校得隨時終止對您所提供之所有權益或服務。
- 4-2 本校保留隨時修改本同意書規範之權利，本校將於修改規範時，於本校網頁(站)公告修改之事實，不另作個別通知。如果您不同意修改的內容，請勿繼續接受本服務。否則將視為您已同意並接受本同意書該等增訂或修改內容之拘束。
- 4-3 您自本同意書取得的任何建議或資訊，無論是書面或口頭形式，除非本同意書條款有明確規定，均不構成本同意條款以外之任何保證。

IV. Validity of Agreement

- (I) Your signature on this agreement indicates that you have read, understood and agreed its contents.
- (II) FYU is entitled to amend the contents of this agreement, and any amendments will be publicized on the FYU website. Should you disagree with any amendments, please exercise your right to request that FYU discontinue to collect, process or use your personal data according to Item VI of Article I. Otherwise, you are considered to have agreed to the amendment.
- (III) Any advice or information you obtain from this consent form, whether written or oral, unless expressly provided in the terms of this consent form, does not constitute any warranty of any kind other than this consent.

5. 準據法與管轄法院:

本同意書之解釋與適用，以及本同意書有關之爭議，均應依照中華民國法律予以處理，並以臺灣高雄地方法院為管轄法院。

V. Governing Law and Jurisdiction

The interpretation and applicability of this agreement shall be governed by the law of the Republic of China. Any disputes arising out of or relating to this agreement shall be submitted to Kaohsiung District Court as the court of the first instance jurisdiction.

Note: The contents of this agreement were translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese always takes precedence.

☐ 我已閱讀並接受上述同意書內容(I have read and accepted the above consent)

申請人簽名(Signature)_____

日期 Date : _____
(年 yyyy / 月 mm / 日 dd)

輔英科技大學國際專修部學生重要權利義務通知書

Notice of Rights and Obligations for students

1. 依教育部辦法規範申請來臺就讀國際專修部，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Application for studying in Taiwan is based on terms and regulations from Ministry of Education, limited to one-time only. After submitting application (except for master degrees or above), please follow regulations from each school. Also admission process should be exactly the same as local Taiwanese students.

2. 學生成績分學業、操行兩種，以一百分為滿分、六十分為及格，成績不及格或不通過之科目，不給予學分。

Grades will be measured by academic and conduct, 100 as full score and below 60 as fail. Credits will not be given for subjects failed.

3. 大學部修業年限為 6 年，若未在修業年限內完成者，以退學論。

Maximum study period is 6 years for undergraduate. Students will be drop out if not able to complete the degree within the limited years.

4. 學生需於學校規定時間內繳交學雜費與其他費用，若未依規定時間繳交者，將依逾期未註冊理由，處以退學。

Tuition and other fees must be paid during the semester. Students will be drop out if not able to pay in time.

5. 因學生使用學生簽證入學，若有休學、退學，必需於 10 天內離境。被退學之學生，將失去申請台灣各大學學士以下級別之使用外國學生身分入學之資格。若休學後復學，需重新辦理居留簽證與換發居留證。

Students must leave Taiwan within 10 days after graduation drop-out of school or dismissal by oneself. For dismissal students who will not be able to apply for any undergraduate (or below) degree in Taiwan as an international student. For reinstatements after approval to leave, students must re-apply and renew their Alien Residence Certificate.

6. 請假:需提前完成學校之程序，如無特殊事由且未完成者以曠課論。

Leaves: students must complete all study courses in advance, otherwise will be considered as absence.

7. 學生於考試時如有作弊行為，一經查出，除該次成績以零分計算外，並視情節輕重分別予以記過、勒令退學或開除學籍之處分。

If cheating is found during a test, the grade will be counted as 0. In addition, students may get demerited or even drop out and expelled, depending on the situation.

8. 學生入學後可申請工作證，無校外工作證或違反政府規定工讀時數(學期間工讀時數每週最多 20 小時)，經學校或任何單位查獲者，將有罰款並有立即遣返回國之可能性。

Students can apply for a work permit after enrollment. Without valid working permit or against working hours regulation (maximum 20 hours per week during semester), they may be fined or even be expelled/deported back to one's country of origin.

9. 考量國際專修部係為客製化專班及課程銜接相關事宜，學生不得任意轉換系所和學校。

International Foundation Program is designed to combine the academic and corporation operations with specialized courses. Therefore, students in this program are not allowed to transfer to other departments or colleges at their first two years.

10. 依教育部規範，學生須於一年級第二學期結束前通過華語文能力測驗(TOCFL)A2(含)以上，如未通過華語文能力 A2 級(含)以上測驗者，則本校將逕予退學。

According to the regulations of the Ministry of Education, students must pass TOCFL Level 2 (A2) before the end of the second semester of the first year. If students fail to achieve a level of A2 or above on the TOCFL, they will be dismissed from school without exception.

11. 依教育部規範，進入學系第 2 年修讀期間，華語文能力必須通過 B1，未通過者由學校通報退學，學生須依規定離境。

After joining major department, applicants must pass B1 level of TOCFL test by becoming a sophomore. Applicants who fail to meet this requirement will be dropped out of school and leave Taiwan according to the MOE's regulation.

12. 正式修讀學士班課程一年並通過華語文能力測驗 B1 後，方得於至製造業、營造業、農業及長期照顧等相關系所申請轉系或轉學。

After completing their freshman year and pass B1 level of TOCFL test, applicants may apply for transfer to another department among one of following areas, manufacturing industry, construction industry, agriculture, long term care or another school.

13. 學校校區內一律禁菸禁酒。違規者並依學校規定辦理。(依政府禁菸防治法規定違規者得罰鍰新台幣 2,000 - 50,000 元)

Smoking and any alcoholic practices are strictly prohibited inside the campus. Anyone who violates the rules intentionally will be fined from NTD\$2,000 to NTD\$50,000.

14. 有任何的申訴、問題或需要協助，可透過校內業管負責單位協助、輔導或轉介(07-781-1151 #2401)。或透過教育部境外學生諮詢平台 (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007) 反應。

Any claims, inquires or need further assistance, please contact International Affairs Office at 07-781-1151 ext. 2401 via each administrative unit, or viewing the website of Ministry of Education (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007)

15. 獲獎同學，需於就學期間參與特定時數之服務學習，所有規定依本校「優秀境外學生獎勵要點」相關規定辦理。(https://ese.fy.edu.tw/var/file/57/1057/img/125/law08317.pdf)

It is required to do certain service hours if students are granted with scholarships. For all information, please refer to Fooyin University Scholarships Guidelines for Excellent Foreign Students. (https://ese.fy.edu.tw/var/file/57/1057/img/125/law08317.pdf)

16. 國際暨兩岸事務處不定期會舉辦活動，各項最新相關資訊會在僑外生 Facebook 社團中公告。

The International and Cross-strait Affairs Office will hold activities, and the most recent information will be posted in the FYU Overseas Chinese Student Association Facebook community.

以上為重點式條列，若有遺漏，將依相關法規之權利義務辦理。另若翻譯有所不同，將以中文版為主。All aforementioned regulations are simplified versions. If anything is not mentioned, please refer to relevant law of rights and obligations. Additionally, in case if the English translation is different, the Chinese version shall serve as the basis.

☐ 是，我已清楚了解以上規定 *Yes, I have read and understood all the regulations above.*

英文姓名 *English Name* : _____

生日 *Date of Birth* : _____

簽名 *Signature* : _____

日期 *Date* : _____

(年 yyyy / 月 mm / 日 dd)

輔英科技大學國際專修部學生自傳及留學計畫書
Autobiography and study plan (in Chinese or English)

申請人/ Applicant _____

申請系所/ Program _____

請以中文或英文撰寫約 1,000 字,敘述個人背景、求學動機、求學期間之讀書計畫等,以及完成學業後之規劃。(如有需要,可續反面)

In the following space, please write a statement of about 1,000 words either in Chinese or in English stating your background, motivations, role of leadership, and career plan after completion of your studies (use both sides if needed).

This image shows a full page of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.

[illegible]